



Strasbourg, le 19 novembre 2019

Extrait du registre des délibérations du Conseil d'administration n°390-2019 du 19 novembre 2019

Séance du : 19 novembre 2019
Sous la présidence de : Alain Fontanel - Président

Ont assisté à la séance : 14 membres
Absents excusés : 14 absents excusés dont 3 pouvoirs
Absent non excusé : /

Présents :

Azzedine BOUFRIOUA, Hélène BOYER, Yvan ETIENNE, Pierre Loup FICHET, Alain FONTANEL, Cora FRANÇOIS, Bernard GOY, Ilana ISEHAYEK, Amy LIN, Sophie KOHLER, Gilles OLTZ, Gérard STARCK, Benoît TOCK, Catherine TRAUTMANN.

Pouvoirs :

Jean-Luc BREDEL donne pouvoir à Cora FRANCOIS
Ada REICHHART donne pouvoir à Azzedine BOUFRIOUA
Michel SAMUEL-WEIS donne pouvoir à Alain FONTANEL

Absents excusés :

Jean-Luc BREDEL, Camille GANGLOFF, Fabienne KELLER, Pascal MANGIN, Sara MARGUIER, Nicolas MATT, Henri METZGER, Annick NEFF, Charlotte STAUB, Ada REICHHART, Michel SAMUEL-WEIS, Éric SCHULTZ, Darek SZUSTER, Jean VERNE.

5ème point de l'ordre du jour : Convention de partenariat avec l'UHA – Préparation à la mobilité internationale

Délibéré

Le Conseil d'administration,
après en avoir délibéré :

- Approuve les modalités de partenariat pédagogique entre la HEAR et l'Université de Haute Alsace
- Autorise Monsieur le Directeur à signer les conventions afférentes.

Vote

Votants : 17
Pour : 17
Contre : -
Abstention : -

Adopté

Rendu exécutoire par transmission à la Préfecture le 28 novembre 2019
et affichage à la Haute école des arts du Rhin le 28 novembre 2019 à heures.

Alain Fontanel
Président

REÇU EN PREFECTURE
le 28/11/2019

Application agréée E-legalite.com

99_DE-067-200028124-20191119-2019_390-DE



Délibération du Conseil d'administration

n°390-2019 du 19 novembre 2019

Objet : Convention de partenariat avec l'UHA – Préparation à la mobilité internationale

Exposé des motifs

Pour encourager et accompagner la mobilité internationale des étudiants en arts plastiques du site de Mulhouse, la HEAR souhaite faire appel au service spécialisé de l'Université de Haute Alsace.

Ainsi, un partenariat avec l'Université de Haute Alsace (pôle Formation et Certification - ForCe) prépare les étudiants en dispensant une autoformation de 20h (allemand/ anglais /espagnol/italien/FLE) pour un coût de 150€/étudiant.

Ce partenariat permet également aux étudiants arrivant en séjour d'études, ainsi qu'aux étudiants étrangers inscrits dans le cursus de bénéficier de cours de FLE en présentiel pour un coût de 300€ par étudiant.

Le personnel administratif et les enseignants peuvent également avoir accès à ce dispositif de formation en langue, proposé par l'UHA.

Délibéré

Je vous demande de bien vouloir adopter le projet de délibération suivant :

Le Conseil d'administration,
après en avoir délibéré :

- Approuve les modalités de partenariat pédagogique entre la HEAR et l'Université de Haute Alsace
- Autorise Monsieur le Directeur à signer les conventions afférentes.

REÇU EN PREFECTURE

le 28/11/2019

Application agréée E-legalite.com

99_DE-067-200028124-20191119-2019_390-DE

CONVENTION D'APPLICATION
EN COMPLÉMENT DE L'ACCORD-CADRE DE COOPÉRATION
ENTRE

LA HAUTE ÉCOLE DES ARTS DU RHIN
ET
L'UNIVERSITÉ DE HAUTE-ALSACE

Entre les soussignés :

L'Université de Haute-Alsace,
Etablissement Public à Caractère Scientifique, Culturel et Professionnel
2 rue des Frères Lumière
68093 MULHOUSE CEDEX

Représentée par Mme Christine GANGLOFF-ZIEGLER, Présidente

ci-après désignée « l'UHA »

et

La Haute Ecole des Arts du Rhin,
Etablissement public de coopération culturelle
1 rue de l'Académie
67076 STRASBOURG Cedex

Représentée par M. David Cascaro, Directeur

ci-après désignée « la HEAR »

Considérant l'accord-cadre de coopération signé en avril 2016 par l'UHA et la HEAR ;

Considérant la volonté partagée de l'UHA et de la HEAR de développer de nouveaux projets communs, notamment en matière d'apprentissage des langues ;

Considérant la nécessité pour la HEAR :

- de proposer à des étudiants étrangers de son antenne de Mulhouse, accueillis dans le cadre d'une mobilité, des cours de Français Langue Etrangère (FLE) durant l'année 2019-2020 ;
- de permettre à ses étudiants et personnels de s'autoformer en allemand, en anglais, en espagnol, en italien et en FLE en vue de développer leurs compétences linguistiques ;

il a été convenu ce qui suit :

Article 1^{er} :

La présente convention a pour objet de fixer les modalités d'accueil par l'UHA :

- d'étudiants de la HEAR afin de leur dispenser des cours de FLE en face à face pédagogique,
- d'étudiants et de personnels de la HEAR en autoformation en langues au pôle Formation et Certification (ForCe) de son service commun Learning Center.

Article 2 :

L'UHA, au travers du pôle ForCe de son service commun Learning Center, accueille les étudiants en échange à la HEAR dans les cours en présentiel de FLE du premier et second semestre de l'année universitaire 2019-2020, sous réserve de places disponibles.

Le pôle ForCe accueille également les étudiants et personnels de la HEAR souhaitant développer leurs compétences linguistiques par de l'autoformation en anglais, allemand, espagnol, italien et FLE, sous réserve de places disponibles.

Article 3 :

Les cours de FLE se déroulent sur le campus Illberg de l'UHA au sein du bâtiment de l'ENSISA Lumière, situé au 12 rue des Frères Lumière à Mulhouse, selon un calendrier communiqué aux intéressés par le pôle ForCe.

Après avoir passé des tests de positionnement, les étudiants ont la possibilité de suivre les cours de « langue et civilisation », à raison de six heures par semaine, et/ou de « méthodologie de l'écrit », à raison de trois heures par semaine, du 01/10/2019 à fin mai 2020.

L'autoformation se déroule dans les laboratoires de langues du pôle ForCe du Learning Center situé au 6 rue des Frères Lumière à Mulhouse, puis dans ceux du nouveau Learning Center après déménagement, du 01/10/2019 à fin mai 2020.

La première séance consiste en un test de placement permettant d'évaluer le niveau en langue du bénéficiaire de la formation, puis de lui ouvrir les droits d'accès au parcours d'autoformation correspondant. Une feuille d'émargement à faire compléter à chaque séance sera remise à l'apprenant. L'inscription en autoformation se fait par semestre et comporte une séance de tutorat obligatoire de 30 minutes. Les parcours d'autoformation ne comportent pas d'évaluation en fin de semestre.

Article 4 :

Les temps de présence des apprenants, tant pour les cours de FLE que pour les autres enseignements, sont communiqués par le pôle ForCe à la HEAR par tout moyen.

La HEAR transmet les noms des étudiants d'échange accueillis au pôle ForCe en cours de FLE par tout moyen ; pour l'autoformation, les personnes viennent librement au pôle ForCe.

Article 5 :

Pour les cours de FLE, l'UHA facturera à la HEAR 300 € TTC par étudiant et par semestre comprenant les tests de positionnement, la dispense des enseignements et l'évaluation en fin de semestre.

Pour l'autoformation, l'UHA facturera à la HEAR 150 € TTC par apprenant et par semestre, prenant en compte le test de positionnement, l'ouverture des droits d'accès au parcours, l'accès aux laboratoires de langues et la séance de tutorat.

L'UHA adressera une facture à la HEAR, à la fin de l'année universitaire, correspondant aux montants forfaitaires multipliés par le nombre de bénéficiaires de la formation. Le versement sera effectué par virement sur le compte bancaire ouvert au nom de l'Université de Haute-Alsace et dont les coordonnées bancaires sont les suivantes :

Titulaire du compte :	Université de Haute Alsace 2 rue des Frères Lumière, 68093 MULHOUSE Cedex
Référence banque :	DDFIP du HAUT RHIN COLMAR 6 rue Bruat – BP 60449 – 68000 COLMAR
Identifiant SEPA du compte :	
IBAN :	FR76-1007-1680-0000-0010-0611-129
BIC :	TRPUFRP1

Article 6 :

La présente convention est conclue à compter du 1er octobre 2019. Les prestations sont fournies par l'UHA durant l'année universitaire 2019-2020. La présente convention prend automatiquement fin lorsque l'ensemble des factures émises par l'UHA et correspondant aux prestations fournies sera payé par la HEAR.

Dans l'hypothèse où l'une des parties souhaite dénoncer la présente convention, elle en informe l'autre partie par écrit, en respectant un délai de préavis de 2 mois. Toute prestation réalisée avant la fin du préavis est facturée par l'UHA et doit être réglée par la HEAR.

Toute modification de la présente convention doit faire l'objet d'un avenant.

Article 7 :

L'UHA garantit avoir souscrit un contrat d'assurance contre les risques de toute nature encourus soit du fait de ses locaux, de son matériel, de ses activités ou encore de ses personnels et étudiants.

La HEAR s'engage à contracter une assurance couvrant la responsabilité civile de ses personnels et étudiants pour les dommages que ces derniers pourraient causer pendant la durée de leur présence à l'UHA.

Article 8 :

Les personnels et étudiants de la HEAR restent placés sous la responsabilité administrative et disciplinaire de cette dernière.

Les personnels et/ou étudiants de la HEAR devront se conformer aux règles et consignes régissant le fonctionnement de l'UHA.

En cas de non-respect de ces règles, l'UHA se réserve le droit d'exclure de ses locaux tout personnel et/ou étudiant de la HEAR et s'engage à en informer la HEAR.

Article 9 :

La présente convention est soumise aux lois et règlements français.

En cas de difficulté sur l'interprétation ou l'exécution de la présente convention, les parties s'efforceront de résoudre leur différend à l'amiable avant de saisir la juridiction compétente.

Fait à Mulhouse, le

La Présidente
de l'Université de Haute-Alsace

Le Directeur
de la Haute Ecole des Arts du Rhin

Christine GANGLOFF-ZIEGLER

David CASCARO